



Инфракрасный
электрический
обогреватель

Electric ceiling
heater (Infrared
heater)

Модель/Model

TCH A1 700	TCH A1N 700
TCH A1 1000	TCH A1N 1000
TCH A1 1500	TCH A1N 1500
TCH A1 2000	TCH A1N 2000

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение инфракрасного обогревателя Timberk. Он прослужит вам долго.

Электрический инфракрасный обогреватель Timberk, предназначен для основного, дополнительного или локального обогрева жилых и производственных помещений всех типов с высотой подвеса от 2,2 до 3,5 метров. Обогреватель может быть установлен только на потолке или потолочных конструкциях в горизонтальном положении, в местах, где есть возможность подключения к электропроводке с однофазным электропитанием 220~В. Данный нагревательный прибор эффективен и экономичен в использовании в связи с минимальными потерями электроэнергии.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием инфракрасного обогревателя. В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство по эксплуатации, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, и, по возможности, картонной упаковкой и упаковочным материалом.

Приобретенный вами инфракрасный обогреватель может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы его использования и эксплуатации.

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один продукт.

Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована покупателем.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании инфракрасного обогревателя, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесения ущерба их имуществу.

1.Прочитайте все инструкции перед использованием инфракрасного обогревателя.

2.Температура излучающих пластин при работе обогревателя может достигать 340°C. Чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь руками и другими частями тела к поверхностям прибора, а также предотвратите возможность прикосновения, в том числе случайного, человека к излучающим пластинам обогревателя, с помощью инструктажа и размещения обогревателя в недоступном месте.

3.Обогреватель должен располагаться вдали от легковоспламеняющихся и легкодеформируемых объектов.

4.Не допускайте касания шнуром электропитания и другими предметами горячих поверхностей обогревателя.

5.Удовстверьтесь, что корпус обогревателя и его излучающие пластины остывли, прежде чем обогреватель будет демонтирован иложен в упаковку для длительного хранения.

6.При демонтаже обогревателя или его перемещении соблюдайте особую осторожность, не допуская ударов прибора и его падения.

7.Когда обогреватель не используется долгое время, храните его в сухом прохладном месте в заводской картонной упаковке.

8.НЕ НАКРЫВАЙТЕ обогреватель. Не сушите на нём одежду и любые другие ткани и материалы. Это может привести к его перегреву, выходу из строя или причинить значительный ущерб Вам и/или вашему имуществу.

9.Подключение обогревателя к электросети должно производиться к электрической сети, с автоматическим выключателем.

10.Никогда не подключайте обогреватель к электросети, если его поверхность влажная (мокрая).

11.Никогда не пытайтесь производить ремонт обогревателя самостоятельно. Это может причинить вред вашему здоровью и повлиять на гарантийное обслуживание обогревателя.

12.Запрещено эксплуатировать обогреватель в помещениях с взрывоопасной средой, с запылённой средой, а также со средой,

вызывающей коррозию материалов.

13.Не допускайте эксплуатацию обогревателя без заземления.

14.Запрещено включать и эксплуатировать обогреватель со снятой крышкой.

15.Запрещено устанавливать и использовать обогреватель в ванных комнатах, душевых или бассейнах, именно в тех местах, где есть вероятность прямого попадания струй и капель воды на его поверхность во время, когда прибор включен.

16.Запрещено эксплуатировать обогреватель в запылённых помещениях и во время проведения ремонта.

17.Запрещено дотрагиваться до излучающих пластин обогревателя.

18.Используйте данный обогреватель только так, как описано в данном руководстве. Любое другое использование, не рекомендуемое изготовителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию людей.

19.Ни в коем случае не выполняйте очистку обогревателя, когда он подключен к электросети и не протирайте излучающие пластины обогревателя легковоспламеняющимися жидкостями во время его эксплуатации.

20.Для нормальной работы обогревателя уровень напряжения в электросети должен быть достаточен, а ее технические параметры должны быть в строгом соответствии с техническими параметрами, указанными на корпусе прибора. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщика электроэнергии.

21.Устанавливайте и эксплуатируйте обогреватель в строго горизонтальном положении на потолке или потолочных конструкциях, при этом термостойкость материала покрытия потолка должна быть не менее 80°C.

22.Запрещено устанавливать прибор в непосредственной близости от электрической розетки. Это может привести к её перегреву, что создаст аварийную ситуацию.

23.Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с обогревателем.

3. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Принцип работы

Инфракрасный обогреватель представляет собой прибор с электрическим нагревательным элементом и излучающими пластинаами, которые при нагреве отдают тепло в окружающую среду посредством генерирования направленного инфракрасного излучения. Лучистая энергия поглощается окружающими поверхностями и, превращаясь в тепловую энергию, нагревает их. Температура на поверхности предметов может быть различной в зависимости от их термоабсорбционных свойств (цвет поверхности, материал), угла падения инфракрасных лучей, формы и площади поверхности. Поверхности также отдают часть тепла воздуху, при этом нагретый воздух, поднимаясь к потолку, постепенно остывает, при этом на уровне головы стоящего человека температура воздуха оказывается на 1-2°C ниже температуры пола.

Основные особенности

1.Существенный экономический эффект по сравнению с конвекционным обогревом, где энергия существенно расходуется на обогрев неиспользуемого подпотолочного пространства, сначала нагревая воздух по всему объему помещения, а от него предметы и поверхности находящиеся в нем.

2.Возможность местного обогрева только тех площадей в помещении, в которых это необходимо без обогрева всего объема помещения.

3.Низкая температура воздуха в помещении при комфортной температуре на поверхности предметов, пола, стен, создает эффект свежести: воздух не высыпивается.

4.Низкая конвекция (тепловое движение объемов воздуха) снижает количество пыли, поднимаемой с пола.

5.Отсутствие эффекта «ожженого воздуха» в отличие от обогревателей с высокой температурой рабочей поверхности.

6. Возможность дополнительного приобретения и установки блока дистанционного управления на инфракрасные обогреватели серии ТСН А1Н, позволяющего включать/выключать обогреватель, выбирать мощность и устанавливать таймер на его отключение с пульта дистанционного управления (ПДУ).

Область применения

Инфракрасные обогреватели предназначены для основного, дополнительного и местного обогрева промышленных, производственных, бытовых и аналогичных помещений (квартиры, офисы, предприятия торговли, спортзалы, учебные заведения, предприятия общественного питания, склады, ангары, предприятия агропромышленного комплекса и т.л.). При применении в детских учреждениях только в качестве дополнительного обогрева.

Технические характеристики

Технические характеристики инфракрасного обогревателя серии TCH A1 приведены в таблице 1.

Таблица 1

Технические характеристики

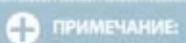
Технические характеристики инфракрасного обогревателя серии TCH A1 приведены в таблице 2.

Таблица 2

Наименование	Ед. Изм.	Модель			
		TCH A1 700	TCH A1 1000	TCH A1 1500	TCH A1 2000
Номинальное напряжение	В/Гц	220~/50	220~/50	220~/50	220~/50
Номинальная сила тока	А	3,1	4,4	6,6	8,7
Номинальная потребляемая мощность	Вт	700	1000	1500	2000
Мощность по реинжинирингу*	Вт	350/700	500/1000	750/1500	1000/2000
Номинальная высота подвеса	м	2,2	2,5	2,7	3,5
Площадь обогрева	м ²	6-8	10-12	14-16	20-24
Класс электрозащиты	-	I	I	I	I
Класс влагозащиты	-	IP20	IP20	IP20	IP20
Габаритные размеры	мм	705x283x64	985x283x64	1265x283x64	1545x283x64
Вес	кг	4,9	6,8	8,7	10,5

* - Выбор режима мощности доступен только при использовании дополнительного блока дистанционного управления. Не входит в комплект поставки, приобретается отдельно.

Более подробное описание технических параметров и характеристик смотрите на сайте www.timberk.ru или спрашивайте у официальных дилеров Timberk.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Площадь обогрева в таблице указана ориентировочно, т.к. площадь обогрева зависит не только от мощности обогревателя, но и от типа помещения, высоты потолка, материала стен, потолков, количества и площади остекления, наличия дверей и др.

Размерные характеристики

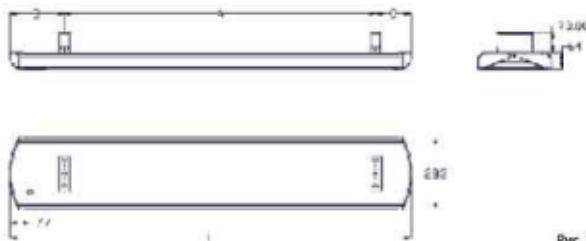


Рис. 1

Габаритные размеры инфракрасного обогревателя согласно рис. 1 приведены в таблице 2.

Таблица 2

Размеры, мм	Модель			
	TCH A1 700/ TCH A1N 700	TCH A1 1000/ TCH A1N 1000	TCH A1 1500/ TCH A1N 1500	TCH A1 2000/ TCH A1N 2000
L	705	985	1265	1545
A	357	637	917	1197
B	211	211	211	211
C	137	137	137	137

Минимальные расстояния от обогревателя до других поверхностей



Рис. 2

Минимальные расстояния от обогревателя до других поверхностей согласно рис. 2 приведены в таблице 4.

Таблица 4

Размеры, мм	Модель			
	TCH A1 700/ TCH A1N 700	TCH A1 1000/ TCH A1N 1000	TCH A1 1500/ TCH A1N 1500	TCH A1 2000/ TCH A1N 2000
A	78	78	78	78
B	150	150	150	150
C	600	600	600	600
D	2200	2500	2700	3500
E*	700	700	1500	1500

* При длительном нахождении в зоне обогрева

4. ОПИСАНИЕ ИНФРАКРАСНОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ (РИС. 3)

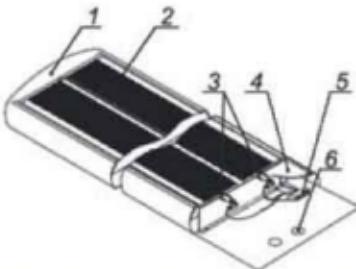


Рис. 3

! ВНИМАНИЕ!

При длительном нахождении в зоне обогрева расстояние от излучающих пластин обогревателя до человека или животного при температуре воздуха в помещении ниже +11°C должно быть не менее 1,8 м.

1. Корпус обогревателя
2. Излучающая пластина
3. Нагревательные элементы
4. Крышка
5. Соединительная колодка
6. Резиновое уплотнение

5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- 1.Инфракрасный обогреватель - 1 шт
- 2.Крепёжный комплект - 1 шт
- 3.Руководство по эксплуатации - 1 шт
- 4.Гарантийный талон - 1 шт
- 5.Упаковка - 1 шт

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для улучшения качества продукции, конструкция и технические характеристики инфракрасного обогревателя, а также его комплектация могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

6. УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ!

Работы по монтажу инфракрасного обогревателя и подключению его к электрической сети должны производить только квалифицированные специалисты в соответствии с «Правилами устройства электроустановок» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок».

Монтаж инфракрасного обогревателя

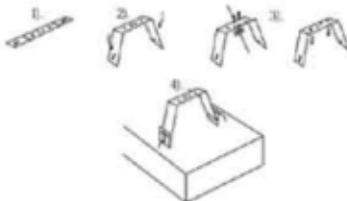


Рис. 4

- 1.Раскройте заводскую упаковку и аккуратно извлеките из неё обогреватель.
- 2.Достаньте крепёжный комплект.
- 3.Согните «ножки» кронштейнов (Рис. 4.1) под углом около 90° (Рис. 4.2).
- 4.В соответствие с рис. 1, 2 и таблицами 3, 4 определите место установки обогревателя на потолке или на потолочных конструкциях с соблюдением минимальных расстояний от предметов и минимального расстояния от пола.
- 5.Установите кронштейны на расстоянии друг от друга в соответствии с рисунком 1, закрепив их с помощью цепи или крепежа. (Рис. 4.3).
- 6.Подвесьте обогреватель на кронштейны в соответствии с рис. 4.4, закрепив сначала один край, а потом другой. Убедитесь, что винты надежно затянуты.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В зависимости от материала и устройства потолочных конструкций, обогреватель крепится на соответствующие крепёжные элементы, выбираемые из условия прочности. Прочность потолка, либо конструкций, за которые крепится обогреватель, должна быть достаточной, чтобы выдерживать 5-кратную массу обогревателя.

ВНИМАНИЕ!

После установки обогревателя, перед первым включением необходимо протереть излучающую пластину спиртом, после чего прикасаться к излучающей пластине ЗАПРЕЩЕНО.

Подключение к электрической сети

- 1.Обогреватель предназначен для подключения к электрической сети с однофазным напряжением 220~В и контуром заземления.
- 2.Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на маркировочной табличке с техническими данными прибора.
- 3.Подключение обогревателя к электрической сети следует производить кабелем сечением жил не менее 1,5 мм² и установкой в электрической сети автоматического выключателя с номинальной силой тока не ниже 16А.
- 4.Для подключения обогревателя к электрической сети необходимо:
 - снять крышку с обогревателя.
 - прорезать отверстие в резиновом уплотнении.
 - ввести электрический кабель в обогреватель.
 - закрепить оголённые концы электрического кабеля соединительной колодке обогревателя, жёстко притянув их винтами, в строгом соответствии с нанесённой на ней маркировкой.
 - установить крышку на место.
 - обогреватель должен быть произведен с двойным переключателем, с расстоянием между клавишами 3 мм.

+ ПРИМЕЧАНИЕ:

Излучающие пластины протирать мягкой тряпкой смоченной в спирте, не оставляющей после себя на поверхности царапин. Использование других жидкостей запрещено!

7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНФРАКРАСНОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ

- 1.Перед включением обогревателя, с целью исключения появления жёлтых пятен, следует тщательно протереть поверхность излучающих пластин сначала мягкой тряпкой, смоченной в спирте, а затем сухой.
- 2.После включения и выхода на рабочий режим, прибор начинает излучать инфракрасные лучи и обогревать предметы и тела.
- 3.Для исключения неприятного жёлтого запаха рекомендуется содержать обогреватель в чистоте, не допуская скапливания на нём пыли.

! ВНИМАНИЕ:

При эксплуатации могут быть слышны легкие потрескивания в момент нагрева или остывания, исчезающие с выходом обогревателя на рабочий режим.

+ ПРИМЕЧАНИЕ:

Дефектом не является изменение цвета краски на стенке корпуса обогревателя, обращённой к потолку, и изменение цвета излучающих пластин.

8. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 1.При эксплуатации необходимо периодически (1 раз в год) проводить проверку исправности контактов электрического кабеля, затяжку клеммных разъемов.
- 2.При загрязнении корпуса пыль протирать влажной салфеткой, излучающие пластины, в холодном состоянии, протирать спиртом.

+ ПРИМЕЧАНИЕ:

Излучающие пластины протирать мягкой тряпкой смоченной в спирте, не оставляющей после себя на поверхности царапин. Использование других жидкостей запрещено!

9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные неисправности и методы их устранения приведены в таблице 5.

Таблица 5

Неисправность	Причина	Способ устранения
1. Обогреватель плохо греет	1. Неисправен нагревательный элемент. 2. Низкое напряжение в электросети	1. Обратиться в авторизованный сервисный центр "Timberk". 2. Проверить напряжение в электросети
2. Обогреватель не работает	1. Отсутствует напряжение в электросети 2. Обрыв электрического кабеля	1. Проверить наличие напряжения в электросети 2. Проверить целостность электрического кабеля и при необходимости заменить его
	3. Неисправен автоматический выключатель электрической сети	3. Проверить работоспособность автоматического выключателя электрической сети и при необходимости неисправный выключатель заменить
	4. Обрыв в цепи нагревательного элемента	4. Обратиться в авторизованный сервисный центр "Timberk".

Если неисправность не удается устранить в соответствии с рекомендациями или при возникновении других неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр "Timberk".

10. ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

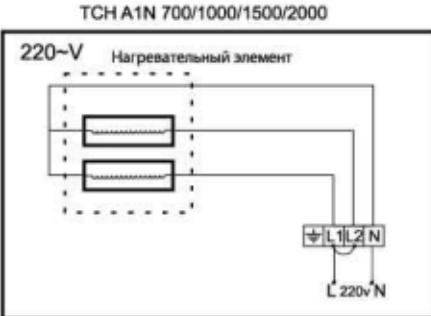
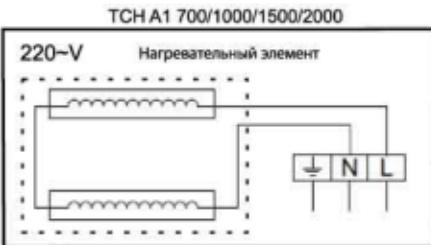


Рис. 5

11. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы инфракрасный обогреватель следует утилизировать в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации инфракрасного обогревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

11. Информация о сертификации

**Изделие соответствует директиве ЕС 89/336, касающейся
электромагнитного оборудования**

Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

Гарантийный талон вложен в упаковку изделия

Timberk снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямого или косвенного нанесенный продукцией Timberk людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

**Товар сертифицирован на территории России органом по
сертификации: reg. № РОСС RU.0001.11AB71**

ПРОДУКЦИИ ООО «ОПТИМАТЕСТ».

Фактический адрес: 123308, г. Москва, ул. Мневники, д. 3, корп. 1, оф. 323; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул., дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6044266, факс +7 495 6044266

Орган по сертификации может обновляться ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.30-2007

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 п.4

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 п.5,7

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 п.6,7

№ сертификата: РОСС ILAB71.809153

Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

Срок действия: с 23.06.2011 по 22.06.2012

Изготовитель:*

«Тимберк Хоум Хиатинг Эпплаенсис Компани» Хамасгер стрит, 10, Эйлат, Израиль 88000

Телефон/факс +972-8-637-88-311

Импортер:*

ООО «Гольфстрим»

Адрес: г. Москва, ул. Кожевническая, дом 1, стр.1, офис 606
телефон/факс (499) 638-26-77

**По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара
просьба обращаться по телефону:**

+ 7 (495) 6275285

*Данные могут быть изменены в связи со сменой производителя, продавца, производственного филиала и/или импортера в РФ и/или страны ЕТС.
Актуальная информация Вы можете получить из содержания действующего на момент продажи сертификата соответствия, а также из данных этикетки, которой маркируется упаковка изделия до даты последующей продажи дистрибутором на территории РФ или стран ЕТС.

timberk

www.timberk.com

www.timberk.ru

